Antaranga Bhakti

Ragam: Shadvidhamargini (46th Melakartha ragam)
ARO: S R1 G2 M2 P D2 N2 S ||
AVA: S N2 D2 P M2 G2 R1 S ||
Talam: Deshari
Composer: Koteeswara Iyer
Version: Ram Kaushik (Orig: Kalyanaraman?)
Lyrics courtesy: Lakshman Ragde

Pallavi:
Antaranga Bhakti Tandu Enai Alayyaa Arashe Nin Ponnadikku Adimai Naan Uyya

Anupallavi:
Sundaraanga Su-Gaangeya Maa Marakataanga Mayura Vara Turanga

Charanam:
Un Mukkam Nokkum Kannoli Arul Nee Sanmata Sammata Shadvidhmaargini Nee
Mukkannan Arul Shanmukha Kanmani Nal Vannak-ku Kunjaradaasan En Kan Nil (.antaranga)

MEANING: (approximate)
O Lord ("Arashe")! Give me ("tandu") the greatest ("uyya") and deepest ("antaranga") form of devotion ("bhakti") and protect ("aalayya") me ("yennai"). I am ("naan") a devotee ("adamai") at your ("nin") golden ("ponn") feet ("adikku").
You have a beautiful ("sundara") body ("anga"), and you hold the pure Ganga ("Gaangeya") on your head. You have the form ("anga") of "maragatha". You have the great cow ("mayura") as your vehicle ("turanga").
Your ("Un") face ("mukham") is full of compassion ("nokkum"). Your eyes ("kan") are full of radiance ("oli") that blesses ("arul") devotees. The pious ones ("sanmata") praise you ("sammata") with the raga "Shadvidhamargini". You have three ("muk") eyes ("kannan") from which the six-faced ("shan-mukha") muruga ("kanmani") was born. Please bless this Kunjaradaasan's eyes ("kan") with that deepest form of devotion.

Pallavi:
Antaranga Bhakti Tandu Enai Alayyaa Arashe Nin Ponnadikku Adimai Naan Uyya

O Lord ("Arashe")! Give me ("tandu") the greatest ("uyya") and deepest ("antaranga") form of devotion ("bhakti") and protect ("aalayya") me ("yennai").

O Lord ("Arashe")! I am ("naan") a devotee ("adamai") at your ("nin") golden ("ponn") feet ("adikku").

P ; ; n d pmg-g , r - R | S , - n D- N s R - g ; M ||
- - - Anta ran- ga - - Bha kti Tan - dEn nai Aa - lay
P ; ; n d pmg-g , r - R | S , - n D- N s R - g ; M ||
yaa -Anta ran- ga - - Bha kti Tan - dEn nai Aa - lay
pdnd pd- n d pmg-g , r - R | S , - n D- N s R - g ; M ||
yaa -- Anta ran- ga - - Bha kti Tan - dEn nai Aa - lay

O Lord ("Arashe")! I am ("naan") a devotee ("adamai") at your ("nin") golden ("ponn") feet ("adikku").

P ; ; n d P , - d M- P | m P - d ; - D d N - d N- N ||
yaa -A ra she- Nin - Pon na- di - kka di - mai - Naan
dsnd pd- n d pmg-g , r - R | S , - n D- N s R - N ; D ||
Uy - - ya Anta ran- ga - - Bha kti Tan - dEn nai Aa - lay
Anupallavi:
Sundaraanga Su-Gaangeya Maa Marakataanga Mayura Vara Turanga

You have a beautiful ("sundara") body ("anga"), and you hold the pure Ganga ("Gaangeya") on your head.

You have the form ("anga") of "maragatha". You have the great cow ("mayura") as your vehicle ("turanga").
Charanam:
Un Mukham Nokkum Kannoli Arul Nee Sanmata Sammata Shadvidhamaargini Nee
Mukkannan Arul Shannukha Kanmani Nal Vannak-kavi Kunjaradaasan En Kan Nil

Your ("Un") face ("mukham") is full of compassion ("nokkum"). Your eyes ("kan") are full of
radiance ("oli") that blesses ("arul") devotees.

The pious ones ("sanmata") praise you ("sammata") with the raga "Shadvidhamargini".

You have three ("muk") eyes ("kannan") from which the six-faced ("shan-mukha") muruga ("kanmani") was born.

Please bless this poet ("vanna-kavi") Kunjaradaasan's eyes ("kan") with that deepest form of devotion.